

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【賽夏語】 高中學生組 編號 2 號

romo:o'

SaySiyat ma'iyach 'aring kas'oehaez mabasez hayza' ila noka
SaySiyat ka raro:', ma' hayza' 'in noka SaySiyat a nonak ka karo:o'an.
korkoring So: kas'oehaez ila, noka tatini' ma' Siro:o' ila. So: kamamanra:an
minatini' 'isa:a' Siro:o' ka 'in baki' a ka raro:o', So: minkoringan 'isa:a'
Siro:o' ka 'in koko' a ka raro:o'.

korkoring ba:ba:aw kas'oehaez So: 'aeae' ilaS Saehpi:ih ila 'ima
rowaSek, 'isa:a' maraS ila ray lolongan. So: komSa' hini 'aeae' 'ilaS
hayza' bazae' ka 'ima 'aewhay 'isa:a' 'aewhay pas'el ka korkoring, ma
pakSaehpi:ihin ka hini 'ilaS, So: 'ina komonhowih 'ila ka 'ilaS, 'araSen ila
ray lolongan. kakhayza'an sa'iwaz hayza' maraS ray lolongan, rima' ray
kama'okay ka'sih ka ralom, haysani' mari' ray 'inaro: ila ka ralom.

'am romo:o' ma minSa'la' tal'awan ka kati'azem. hini kati'azem
ka hinbetel SikoSa' kamaromae'ael ray ra:i'. noka tatini' komSa' hini
kati'azem wa'isan romae'ael, 'osa:en ray 'ima minis'oeh sowiti' ka ra:i'
ma' sem'el ila. korkoring ma' 'am nak kati'azem hingha' 'am kayzaeh ka
sin'el. So: 'am pas'el ka korkoring, kamapas'el 'isa: minSa'la' homoe'mol
ka ralom ray ngabas, mari' 'aeae' ka biyae' noka kati'azem, Siparingo' ray

ngabas ka hinoe'mol ralom, 'isa:a' Siparpe: kan korkoring ray ra'iS,
mari' 'aeae' nahan ka kati'azem biyae' parpe:en ray 'asap kabih,
mari' 'aeae' biyae' parpe:en nahan ray minykabih 'asap o ray
ngo:o' 'oyeh. saeboeh Sopat biyae' noka kati'azem Siparpe:
ray kinma'iyaeahan. i:il ila 'ias:a' monto:ol somisil o 'oemoe: Sa' "se'el!
se'el !se'el!". So: Siro:'o hi 'itih ma' Si'oe'oe: Sa' "'itih se'el !",
nakhini 'isa:a' sizaeh ila romo:o'.

'isa:a' noka SaySiyat 'am romo:o' hayza' piza' Sinraehoe' ka
hoehoero:en mita', 'ana 'aeae' 'okay panhae:ae'i. koSa'en hayza' 'ima
kayzaeh ka hahila:, hayza' ka 'ima 'ana'inowan 'okay ka'sih ralom, 'aeae'
nahan koSa'en ka kamaromae'ael ray ra:i' ka kati'azem, hini to:o'
Sinraehoe' 'isa:a' koSa'en nom pas'el. hini noka tatini' Sinbil no
SaySiyat ka kaspengan nom romo:o', koSa'en paSanti'azem.

命名儀式

賽夏族有自己取名字的方式。小孩出生之後，家中長輩就會給新生兒取名字。若是男孩就取爺爺的名字，若是女孩就取奶奶的名字。

新生兒大約在滿月之後為其命名，若當月在部落裡或親戚之中有不幸之事則在下一個月初取名字。傳統的說法是 maraS ray lolongan，意思是帶到溪邊去，以前真的帶到不會乾涸的水源為新生兒命名。現在因應現代化常以家中水龍頭出來的水就可以了。

取名字需要事前準備天胡荽(kati'azem)，天胡荽的特性是蔓生的，生命力極強，因此也象徵新生兒如天胡荽般的生命力。再有就是為其命名的長輩，通常是家中爺爺或奶奶取名字，不過在為新生兒助長的通常則是家中年幼健康小孩。命名的時候命名者口中含水，摘取一片天胡荽葉子貼在新生兒的額頭上以及兩邊的太陽穴上，完畢抱著小孩往上抬起口中喊出「se'el」意思是「成長、長大」，反覆三遍命名即完成。

賽夏族命名的儀式有幾點是不可缺的要素，如天胡荽、水源、命名者。這就是賽夏族先人流傳至今的傳統命名儀式。